

ROYALTY LINE

**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale Di Istruzioni
Handleiding
Návod k použití
كتيب التعليمات**



**Barbecue-Grill
Barbecue-Grill
Barbecue Grill
Parrilla de la barbacoa
Griglia del barbecue
Barbecue-Grill
Grill**

شواية ذات طاولة علوية

SBGT-2000.410.15

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist für den bedingten Einsatz im Freien geeignet. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät



WARNUNG: Heiße Oberfläche!

Verbrennungsgefahr!

Während des Betriebes kann die Temperatur der berührbaren Oberfläche sehr hoch sein.

- Fassen Sie deshalb das Gerät nur am Thermostat und den Griffen an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Kontakt kommt.



WARNUNG: Brandgefahr!

Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand (30 cm) zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbel, Vorhänge etc. Der Abstand zu einer Wand muss mindestens 15 cm betragen.



WARNUNG:

- Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen für dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Freien geeignet. Benutzen Sie das Gerät im Freien nur bei absolut trockenem Wetter. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch niemals im Freien stehen.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA gespeist werden.
- Die Netzanschlussleitung muss regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.



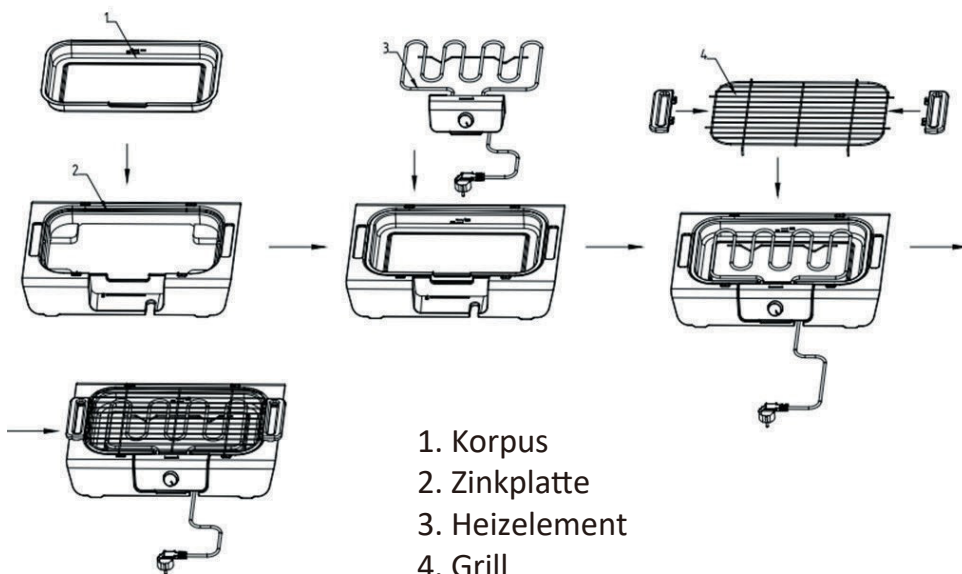
ACHTUNG:

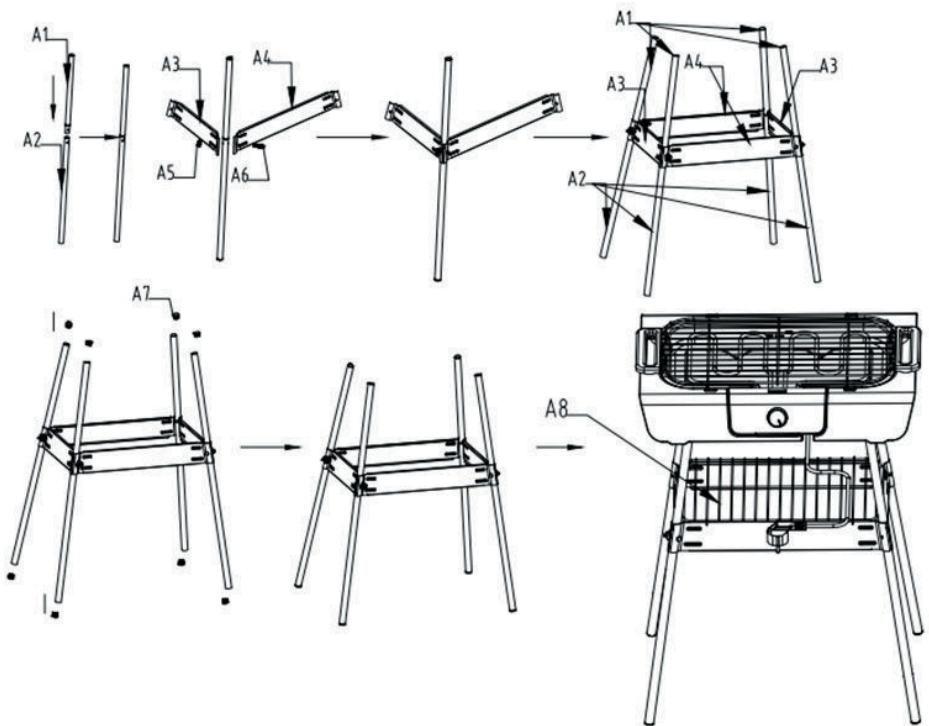
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden.
- Verschiedene Oberflächen kommen mit Speisen und Öl in Berührung. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.
- Betreiben Sie das Gerät nicht an einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche.
- Füllen Sie maximal 1 Liter Wasser in die Grillwanne. Beachten Sie die Markierung „MAX“.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Kinder, die jünger sind als 8 Jahre, sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Montage des Grills (siehe Abbildung)

Montieren Sie den Windschutz gemäß dem mitgelieferten schematischen Diagramm und befestigen Sie das Zink am Korpus. Stellen Sie sicher, dass der Grill in einer sicheren und stabilen Position steht. Das Netzkabel sollte in geeigneter Weise verlegt werden, damit niemand darüber stolpern kann.





A1. Kurzes Rohr
 A2. Langes Rohr
 A3. Kurze Metallablage
 A4. Lange Metallablage

A5. Flügelmutter
 A6. M5 Schraube
 A7. Beschlag
 A8. Kleiner Grill

Montage des Ständers

1. Befestigen Sie Teil A1 wie oben abgebildet in A2
2. Verwenden Sie die Schraube M5, um A3 & A3 mit dem durch das oben genannte Verfahren erstellte Teil zu verbinden, und verwenden Sie dann A5 zum Befestigen.
3. Beenden Sie die gesamte Montage mit allen anderen 3 Ständen wie oben beschrieben, und schließen Sie die Montage wie oben abgebildet mit den Beschlägen ab.
4. Befestigen Sie die fertige Grilleinheit gemäß der Anweisung 'Grill-Zusammenbau' oben auf Ständerteil A8. Siehe Bild oben.
5. Lassen Sie den Grill einen Moment lang aufheizen, ohne dass sich Lebensmittel auf dem Rost befinden. Dies reduziert den Geruch beim ersten Einschalten eines neuen Grills (ein leichter Geruch und ein wenig Rauch können austreten, sorgen Sie für ausreichende Belüftung).

i HINWEIS:

Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen Ihnen das Gehäuse kurz mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie die Abbildung.

1. Entnehmen Sie die Einzelteile der Verpackung.
2. Reinigen Sie den Grillrost und die Grillwanne mit einem feuchten Tuch.
3. Füllen Sie 1 Liter kaltes Wasser bis zur Markierung „MAX“ in die Grillwanne. Eine „MAX“-Markierung finden Sie am hinteren Teil der Grillwanne.



ACHTUNG:

Grillen Sie immer mit Wasser um eine Überhitzung zu vermeiden. Füllen Sie das Wasser maximal bis zur Markierung „MAX“ um das Heizelement nicht zu beschädigen.

4. Setzen Sie das Heizelement mit dem Thermostat auf das Gehäuse. Führen Sie das Thermostat von oben mit der Aussparung auf das Gehäuse. Drücken Sie es vorsichtig fest, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.



HINWEIS:

Das Thermostat ist mit einem Sicherheitsschalter versehen. Er verhindert den Betrieb des Heizelementes außerhalb des Gehäuses. Kontrollieren Sie den richtigen Sitz des Thermostates im Gehäuse.

Elektrischer Anschluss

1. Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
2. Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose.

Anschlusswert

Insgesamt kann das Gerät eine Leistung von 2000 W aufnehmen. Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushaltsschutzschalter.



ACHTUNG Überlastung:

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Vor der ersten Benutzung

- Betreiben Sie das Gerät mit wassergefüllter Grillwanne ca. 15 Minuten ohne Grillgut.
- Drehen Sie dazu den Temperaturregler am Thermostat auf die höchste Stufe.
- Die Schutzschicht an der Heizspirale wird entfernt.



HINWEIS:

Leichte Rauchentwicklung ist dabei normal. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Nun ist Ihr Gerät betriebsbereit.

Benutzung des Gerätes



ACHTUNG:

Das Gerät muss während des Gebrauches immer auf einer waagerechten, stabilen und wärmebeständigen Fläche stehen.

1. Füllen Sie 1 Liter kaltes Wasser bis zur Markierung „MAX“ in die Grillwanne.
2. Heizen Sie das betriebsbereite Gerät vor der Benutzung ca. 5 Minuten auf.
3. Stellen Sie den Temperaturregler je nach Verwendungszweck ein: Eine kleine oder mittlere Stellung zum Warmhalten oder Garen, die höchste Einstellung zum Schnellgaren und Grillen. Die Kontrolllampe zeigt den Betrieb der Heizung an.
4. Legen Sie das Grillgut direkt auf den Grillrost. Wenden Sie das Grillgut von Zeit zu Zeit.



ACHTUNG:

Beachten Sie den Wasserstand!

Nach längerer Grillzeit muss das Wasser aufgefüllt werden.

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker und füllen dann das Wasser bis zur „MAX“ Markierung auf.

Schütten Sie kein kaltes Wasser über das heiße Heizelement.

Es könnte Schaden nehmen.

Betrieb beenden

Drehen Sie den Temperaturregler entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und ziehen Sie den Netzstecker.

Störungsbehebung

Das Thermostat ist mit einem Sicherheitsschalter versehen. Er verhindert den Betrieb des Heizelementes außerhalb des Gehäuses. Sollte sich die Heizung nicht einschalten lassen, kontrollieren Sie den Netzanschluss und den richtigen Sitz des Thermostates im Gehäuse.

Reinigung



WARNUNG:

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Das Heizelement mit Thermostat auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.



ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Nehmen Sie den Grillrost, das Heizelement und den Windschutz ab. Schütten Sie das Wasser aus der Grillwanne.
2. Reinigen Sie Grillrost, Grillwanne, Gehäuse und Windschutz von Hand in einem Spülbad. Stärkere Verunreinigungen können Sie

mit einer Nylonbürste lösen.

3. Das Heizelement können Sie mit einem leicht feuchten Spültuch abwischen.
4. Setzen Sie alle Teile wieder zusammen.

Technische Spezifikationen

Netzspannung: 220-240V~50/60Hz

Leistung: 2000 W



Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

User manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects



NOTE:

This highlights tips and information.

General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- The device is suitable for limited outdoor use. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached

accessories.

- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styrofoam etc.) out of their reach.



WARNING!

Don't let small children play with foils for danger of suffocation!

Special Safety Precautions for this Device



WARNING: hot surface!

Danger of burns!

During operation the temperature of accessible surfaces can be very high.

- Only take hold of the appliance at the thermostat and handles.
- Please ensure that the mains lead does not come into contact with the hot sections of the device.



WARNING: Fire hazard!

Keep sufficient safe distance (30 cm) to inflammable objects such as furniture, curtains, etc. There must be at least a 15 cm gap to the wall.



WARNING:

- Do not use charcoal or similar combustibles with this device.
- The device is suitable for outdoor use.
if weather conditions are absolutely dry. Never leave the device outside after use.
- The device must be supplied by a residual current operated protected device (FI/RCD) with a maximum release current of 30 mA.



WARNING:

- The power cord must be regularly inspected for signs of damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The device must be connected to a shockproof socket.

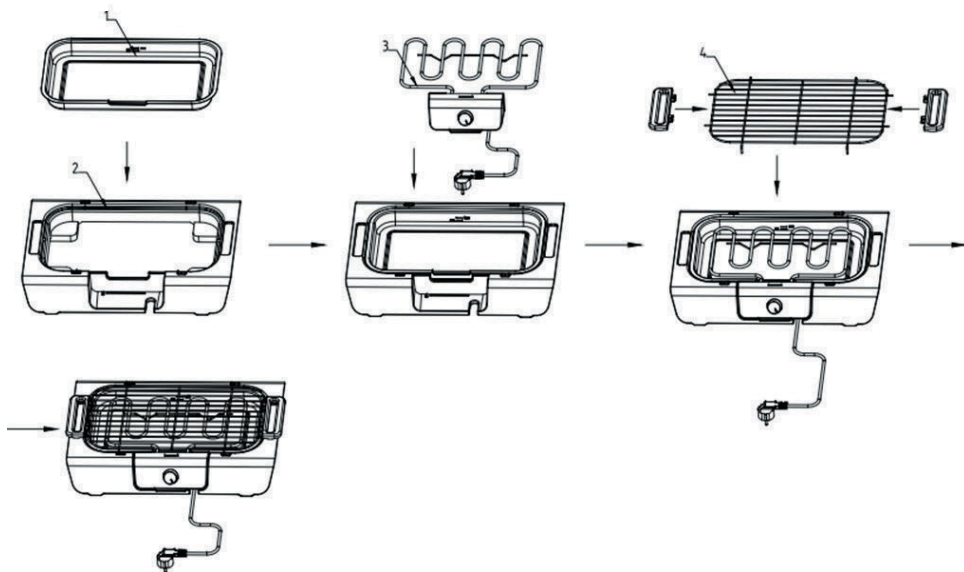


CAUTION:

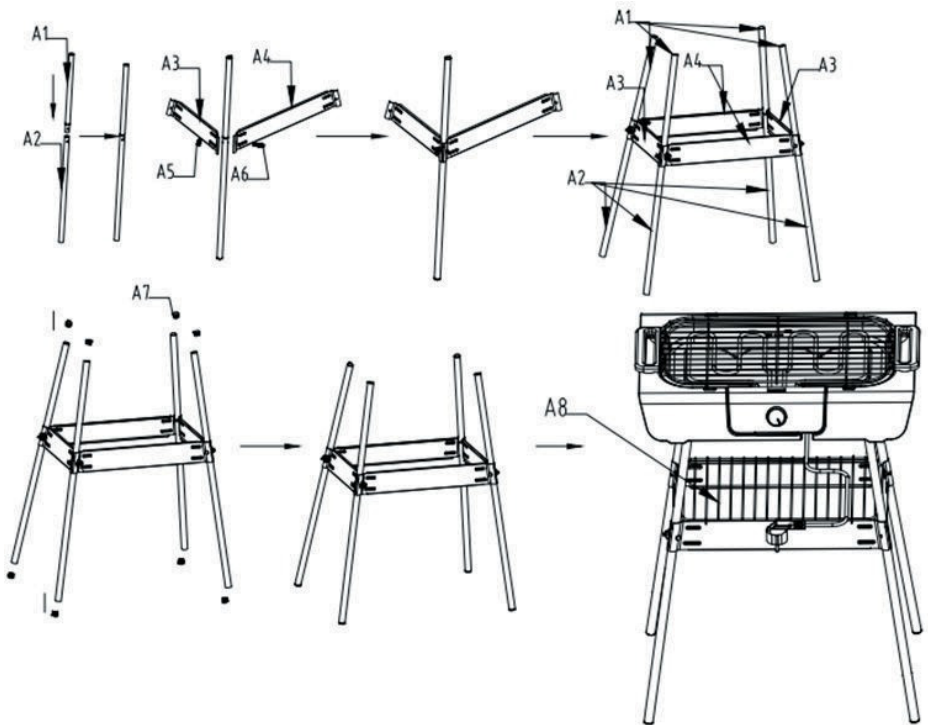
- This appliance is not designed to be immersed in water when cleaning.
- Various surfaces come into contact with food and oil. Follow the instructions given in the chapter on “Cleaning”.
- Do not operate the device with a timer or separate telecontrol system.
- Put the device on a flat, heat resistant surface.
- Fill the grill base with water to a maximum of 1 liter. Do not fill beyond the “MAX” mark.
- Allow the device to completely cool down before putting away.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Assembly of the barbecue (see the diagram)

Assemble the wind shield according to the schematic diagram supplied, and then fix the zinc plate on the body. Ensure that the grille rack is placed in a safe and stable position. The power cord should be placed suitably to avoid the risk of anyone tripping on it..



1. Body
2. Zinc plate
3. Heating element
4. Grille rack



- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| A1. Short pipe | A5. Butterfly nut |
| A2. Long pipe | A6. M5 screw |
| A3. Short metal shelf | A7. Fitting |
| A4. Long metal shelf | A8. Small grille rack |

Stand assembly

1. Attach part A1 to A2 as in the picture above.
2. Use screw M5 to attach parts A3 and A3 with the part created in point 1, then use A5 to secure the parts.
3. Finish assembly with the other 3 parts of the stand as above, completing the process with the fittings as shown in the picture above.
4. Fix the finished barbecue unit as described in "Assembly of the barbecue unit" on top of the stand part A8. See picture above.

5. Let the barbecue heat up for a moment without any food on the grille rack. This will reduce the smell when using the barbecue for the first time (a slight smell and a little smoke may be emitted, so ensure there is sufficient ventilation).

i NOTE:

There might be particles or production remains on the device. We recommend you wipe the enclosure with a damp cloth.

Installation

Please refer to the illustrations.

1. Remove the parts from the packaging.
2. Clean the grid and grill pan with a damp cloth.
3. Pour 1 liter of cold water into the grill pan up to the “MAX” mark. A “MAX” mark can be found on the back section of the grill pan.



CAUTION:

Always grill with water to avoid overheating.

Do not fill with water above the “MAX” mark in order not to damage the heating element.

4. Fit the heating element with the thermostat onto the housing.
Slide the thermostat from above into the recess of the housing.
Press gently until it audibly clicks into place.

i NOTE:

The thermostat is equipped with a safety switch. It prevents operation of the heating element outside the housing. Check that the thermostat is properly fitted in the housing.

Electric installation

1. Be sure the voltage of the device (rating plate) is in accordance with the mains voltage.
2. Connect the mains plug to a properly installed shockproof socket only.

Connected load

The device is intended for a maximum power intake of 2000 W. This connected load recommends a separate input lead secured with a 16 amp protected switch.



CAUTION Overload:

- When using extension cords, these should have a cable crosssection of at least 1.5 mm².
- Do not use gang plugs, because the device is too powerful.

Prior first-time operation

- Operate the device without barbecue for 15 minutes whilst grill base is filled with water.
- Turn the temperature control on the thermostat to the highest position.
- The protective foil on the heating element will be removed.



NOTE:

Slight formation of smoke is thereby normal. Ensure sufficient ventilation.

Your appliance is now ready for use.

Operating your device



CAUTION:

The appliance must always rest on a horizontal, stable, and heat resistant surface during use.

1. Pour 1 liter of cold water into the grill pan up to the “MAX” mark.
2. Preheat the operable device for about 5 minutes prior use.

3. Set the temperature control according to the intended use:
Low or middle settings for keeping warm or cooking, highest setting for fast cooking or barbecuing. The indicator light indicates the operation of the heating.
4. Place your grill items directly on the grid. Turn the barbecue from time to time.



CAUTION:

Check the water level!

After grilling for a long period, the water must be replenished.

First disconnect from the mains and then fill with water up to the "MAX" mark.

Do not pour cold water over the hot heating element.

It might get damaged.

Switching off

Turn the temperature control anti-clockwise as far as it will go and unplug the device.

Troubleshooting

The thermostat is equipped with a safety switch. It prevents operation of the heating element outside the housing.

If the heater cannot be switched on, check the mains outlet and that the thermostat has been correctly fitted into the housing.

Cleaning



WARNING:

- Always unplug the device and allow the device to cool down before cleaning.
- Do not under any circumstances immerse the heating element into water for cleaning. Danger of electric shock or fire.



CAUTION:

- Do not use a wire brush or other scratching objects.
- Do not use acid or abrasive cleaning agents.

1. Remove the grid, the heating element and windshield. Pour out the water from the grill base.
2. Clean the grid, grill pan, housing and windshield by hand in a bowl of hot water. Use a nylon brush to remove heavy stains.
3. Wipe the heating element with a damp cloth.
4. Attach all parts again.

Technical Specifications

Voltage: 220-240V~50/60Hz

Power: 2000 W



Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

Manuel

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :



AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.



ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.



NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations

Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- L'appareil est conçu pour un usage à l'extérieur limité. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt

le câble d'alimentation.

- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).



AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages danger d'étouffement !

Consignes spéciales de sécurité pour cet appareil



AVERTISSEMENT : Surface chaude !

Danger de brûlure !

Pendant le fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être très élevée.

- Tenez l'appareil uniquement par le thermostat et les poignées.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Peligro de incendio!

Conservez une distance de sécurité suffisante (30 cm) par rapport aux objets inflammables comme le mobilier, les rideaux, etc. Laissez un espace d'au moins 15 cm par rapport au mur.



AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de charbon de bois ou de combustibles similaires avec cet appareil.
- L'appareil est conçu pour un usage à l'extérieur. N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur si les conditions climatiques sont complètement sèches. Ne laissez jamais l'appareil à l'extérieur après utilisation.
- L'appareil doit être alimenté par un dispositif de protection de courant résiduel (FI/RCD) avec un courant de relâchement maximum de 30 mA.
- Le cordon d'alimentation doit être vérifié pour détecter tout signe de dégâts. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit alors être remplacé par le constructeur, ses techniciens certifiés ou par une autre personne qualifiée.
- L'appareil doit être connecté à une prise antichoc.



ATTENTION :

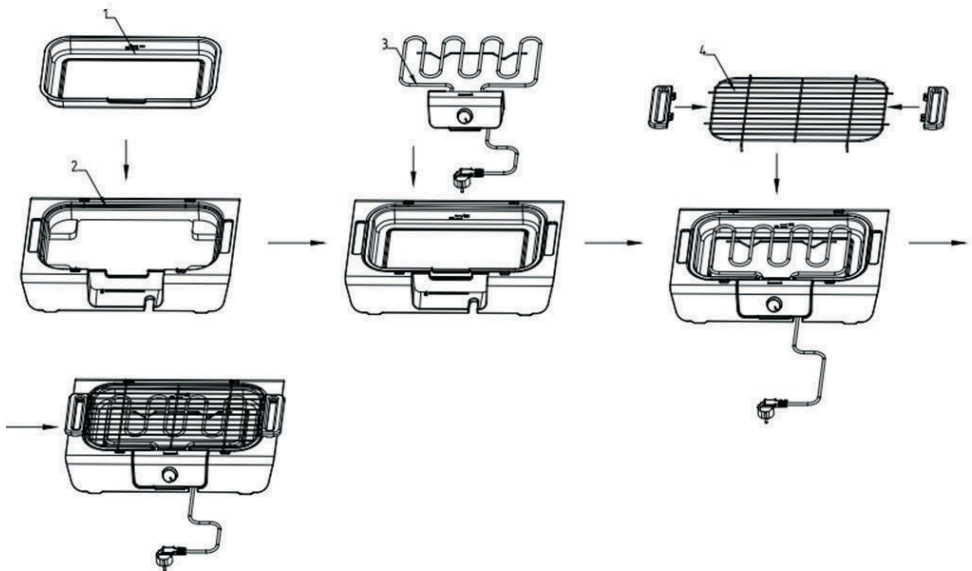
- Cet appareil n'est pas destiné à être plongé dans l'eau pendant le nettoyage.
- Diverses surfaces entrent en contact avec les aliments et l'huile. Suivez les instructions données au chapitre "Nettoyage".
- Ne coupez pas l'appareil avec un système de minuterie ou de commande à distance.
- Placez l'appareil sur une surface plane, résistante à la chaleur.
- Remplissez la base du gril d'1 litre d'eau au maximum. Ne remplissez pas au-delà du repère "MAX".
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles/ils

ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant la bonne utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.

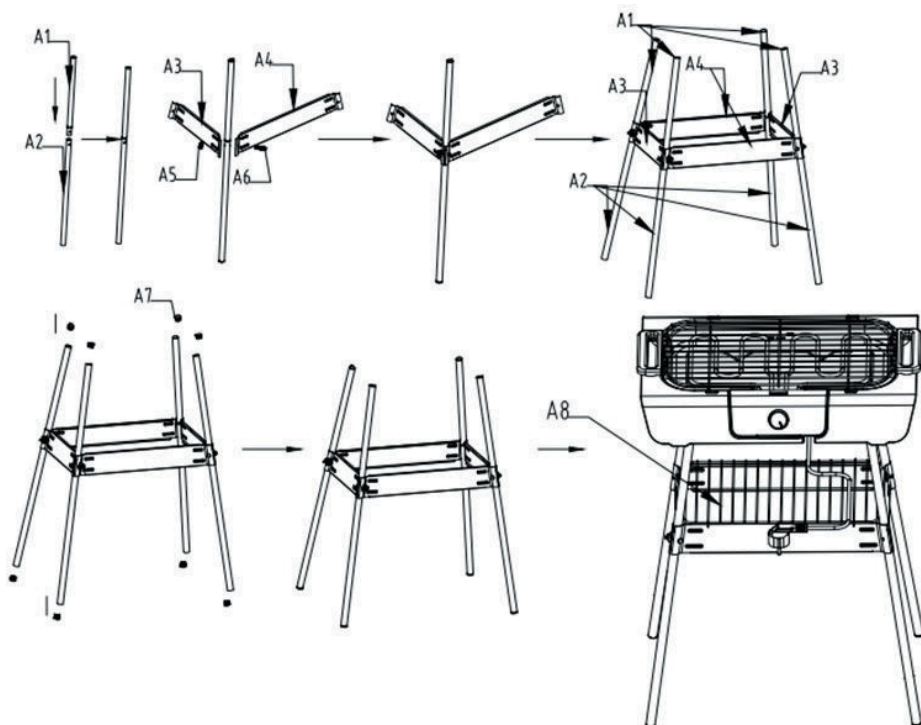
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants de moins de 8 ans.

Montage du barbecue (voir schéma)

Montez le pare-brise conformément au schéma fourni, puis fixez la plaque de zinc sur la carrosserie. Assurez-vous que la grille est placée dans une position sûre et stable. Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter tout risque de trébuchement.



- 1.Carrosserie
- 2.Plaque de zinc
- 3.Élément chauffant
- 4.Grille



A1. Tube court
 A2. Tube long
 A3. Étagère métallique courte
 A4. Étagère métallique longue

A5. Écrou papillon
 A6. Vis M5
 A7. Raccord
 A8. Petite grille

Montage du support

1. Fixez les pièces A1 à A2 comme indiqué sur l'image ci-dessus.
2. Utilisez la vis M5 pour fixer les pièces A3 et A3 avec la pièce créée au point 1, puis utilisez la pièce A5 pour fixer les pièces.
3. Terminez le montage avec les 3 autres pièces du support comme indiqué sur l'image ci-dessus, en achevant le processus avec les raccords comme indiqué sur l'image ci-dessus.
4. Fixez l'unité de barbecue montée comme indiqué dans « Montage de l'unité de barbecue » au-dessus de la pièce A8 du support. Voir l'image ci-dessus.
5. Laissez le barbecue chauffer pendant un moment sans nourriture sur la grille. Chauffer le barbecue permet de réduire l'odeur lors de la première utilisation du barbecue (une légère odeur et un peu de fumée peuvent être émises, donc assurez-vous que la ventilation est suffisante).

i NOTE :

Il peut subsister sur l'appareil des particules ou des restes issus du processus de production. Nous vous recommandons d'essuyer les joints avec un chiffon humide.

Installation

Consultez les illustrations.

1. Retirez les pièces de l'emballage.
2. Nettoyez la grille et la lèchefrite avec un tissu humide.
3. Versez 1 litre d'eau froide dans la lèchefrite jusqu'au repère "MAX".
Un repère "MAX" se situe au fond de la lèchefrite



ATTENTION :

Grillez toujours avec de l'eau pour éviter toute surchauffe.
Ne versez pas l'eau au-delà du repère "MAX" pour ne pas endommager l'élément chauffant.

4. Montez l'élément chauffant avec le thermostat sur le boîtier.
Faites glisser le thermostat dans la cavité du boîtier en l'insérant par le haut. Appuyez légèrement jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



NOTE :

Le thermostat est équipé d'un interrupteur de sécurité. Il empêche le fonctionnement de l'élément chauffant à l'extérieur du boîtier.
Vérifiez le bon montage du thermostat dans le boîtier.

Installation électrique

1. Assurez-vous que la tension de l'appareil (plaque d'indication) corresponde à celle de l'alimentation sur secteur.
2. Ne branchez la fiche d'alimentation que sur une prise correctement installée et résistant aux chocs.

Puissance raccordée

L'appareil est prévu pour une puissance d'entrée maximale de 2000W.
Cette puissance raccordée nécessite une entrée distincte sécurisée par un interrupteur à fusible de 16 A.



ATTENTION aux surcharges :

- Lorsque vous utilisez des fils de rallonge, ils doivent disposer d'une section d'au moins 1,5 mm².
- N'utilisez pas de rallonges multiprises car cet appareil est trop puissant.

Avant la première utilisation

- Faites fonctionner l'appareil sans barbecue durant 15 minutes avec la base du grill remplie d'eau.
- Tournez la commande de température du thermostat sur la position

la plus élevée.

- Le film de protection de l'élément chauffant va disparaître.

i NOTE :

Une légère formation de fumée est normale. Faites en sorte que la ventilation soit suffisante.

Votre équipement est maintenant prêt à l'usage.

Utilisation de votre appareil



ATTENTION :

L'appareil doit toujours reposer sur une surface horizontale, stable et qui résiste à la chaleur pendant son utilisation.

1. Versez 1 litre d'eau froide dans la lèchefrite jusqu'au repère "MAX".
2. Préchauffez l'appareil durant environ 5 minutes avant de l'utiliser.
3. Réglez la commande de température en fonction de l'utilisation que vous désirez faire de l'appareil. Réglage faible ou intermédiaire, pour garder ou chaud ou cuire, réglez le plus élevé pour une cuisson rapide ou un barbecue. L'indicateur lumineux indique le fonctionnement de l'élément de chauffage.
4. Disposez les éléments de votre grill directement sur la grille. Retournez de temps en temps le barbecue.



ATTENTION :

Vérifiez le niveau d'eau !

Après une longue période de cuisson au grill, versez à nouveau de l'eau. Débranchez d'abord, puis versez l'eau jusqu'au repère "MAX". Ne versez pas d'eau chaude sur l'élément de chauffage encore chaud. Il pourrait en être endommagé.

Éteindre

Faites tourner la commande de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre aussi loin que possible et débranchez l'appareil.

Dépannage

Le thermostat est équipé d'un interrupteur de sécurité. Il empêche le fonctionnement de l'élément chauffant à l'extérieur du boîtier.

Si l'appareil ne peut pas s'allumer, vérifiez la prise de courant et le bon montage du thermostat dans le boîtier.

Nettoyage



AVERTISSEMENT :

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- N'immergez en aucun cas l'élément chauffant dans l'eau pour le nettoyer. Il y a un risque d'électrocution ou d'incendie .



ATTENTION :

- N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets pouvant occasionner des éraflures.
- N'utilisez pas de produits de nettoyages abrasifs

1. Enlevez la grille, l'élément chauffant et le pare-vent. Videz l'eau de la base du grill.
2. Nettoyez la grille, la lèchefrite, le boîtier et le pare-vent à la main dans un bol d'eau chaude. Utilisez une brosse en nylon pour retirer les taches persistantes.
3. Essuyez l'élément de chauffage à l'aide d'un chiffon humide.
4. Remettez tout en place.

Spécifications techniques

Tension : 220-240V~50/60Hz

Puissance : 2000W



Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou

commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

Manual del usuario

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA :

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Observaciones generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- El dispositivo es adecuado para un uso al aire libre limitado. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de

enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.

- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) Fuera de su alcance.

¡AVISO!

No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, debido al riesgo de asfixia.

Precauciones de seguridad adicionales para este dispositivo



AVISO: ¡Superficie caliente!

¡Riesgo de quemaduras!

Durante el funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser muy elevada.

- Sujete el aparato únicamente por el termostato y las asas.
- Tenga atención que el cable de red no entre en contacto con las piezas calientes del aparato.



AVISO: Peligro de incendio!

Mantenga una distancia de seguridad suficiente (30 cm) con respecto a objetos inflamables, tales como cortinas, mobiliario, etc. Debe haber un espacio de al menos 15 cm de la pared.



AVISO:

- No use carbón ni combustibles parecidos con este dispositivo.
- El dispositivo es adecuado para usarlo al aire libre. Use el dispositivo al aire libre exclusivamente si las condiciones meteorológicas son totalmente secas. No deje nunca el dispositivo al aire libre tras usarlo.
- El dispositivo debe ser alimentado con un dispositivo protector de corriente residual (FI/RCD) con una corriente de liberación máxima de 30 mA.
- El cable de alimentación debe ser inspeccionado con regularidad en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con calificación similar para evitar riesgos.
- El dispositivo debe conectarse a una toma protegida contra subidas de tensión.



ATENCIÓN:

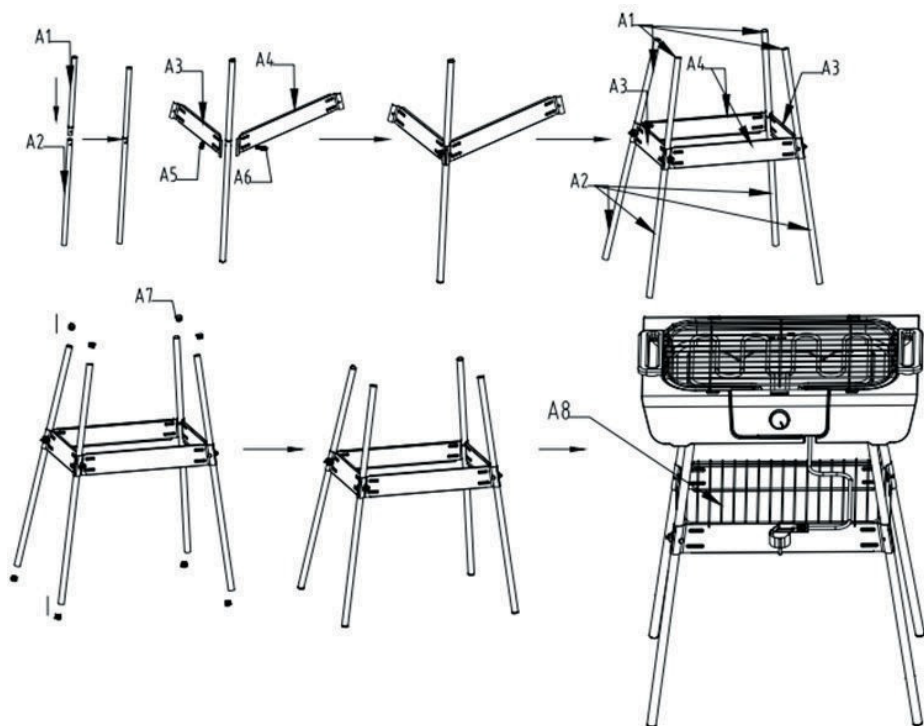
- Este aparato no está diseñado para sumergirlo en agua cuando se realice su limpieza.
- Varias superficies entran en contacto con el alimento y el aceite. Siga las instrucciones del capítulo “Limpieza”.
- No use el dispositivo con un temporizador o sistema de control a distancia independiente.
- Ponga el dispositivo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- Llene la base de la parrilla con agua hasta un máximo de 1 litro. No supere la marca “MAX” al llenar.
- Deje que el dispositivo se enfríe por completo antes de guardarlo.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o

instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Montaje de la barbacoa (véase el esquema)

Monte el parabrisas de acuerdo con el diagrama esquemático suministrado, y luego fije la placa de zinc en la carrocería. Asegúrese de que el bastidor de la rejilla está colocado en una posición segura y estable. El cable de alimentación debe colocarse adecuadamente para evitar el riesgo de que alguien se tropiece con él.



A1. Tubo corto

A2. Tubo largo

A3. Estante metálico corto

A4. Estante metálico largo

A5. Tuerca de mariposa

A6. Tornillo M5

A7. Instalación

A8. Rejilla pequeña de parrilla

Montaje del soporte

1. Fije la parte A1 a la A2 tal como en la imagen anterior.
2. Utilice el tornillo M5 para unir las piezas A3 y A3 con la pieza creada en el punto 1, y luego utilice A5 para asegurar las piezas.
3. Termine el montaje con las otras 3 partes del soporte tal como se describe en lo anterior, completando el proceso con los herrajes como se muestra en la imagen anterior.
4. Fije la unidad de la barbacoa terminada como se describe en "Montaje de la unidad de la barbacoa" sobre la parte del soporte A8. Véase la imagen de arriba.
5. Deje que la barbacoa se caliente un momento sin ningún alimento en la parrilla. Esto reducirá el olor cuando se utilice la barbacoa por primera vez (es posible que se desprenda un ligero olor y un poco de humo, así que asegúrese de que haya suficiente ventilación).

i NOTA:

Puede haber partículas o residuos de fabricación en el dispositivo. Recomendamos que limpie el chasis con un trapo húmedo.

Instalación

Consulte las imágenes.

1. Extraiga las piezas del paquete.
2. Limpie la parrilla y la base de la barbacoa con un paño húmedo.
3. Vierta 1 litro de agua fría en la base de la barbacoa hasta la marca "MAX". La marca "MAX" se encuentra en la sección posterior de la base de la barbacoa.



ATENCIÓN:

Ase siempre con agua para evitar sobrecalentamiento.

No supere con agua la marca "MAX" para no dañar las resistencias.

4. Acople la resistencia con el termostato en la carcasa. Deslice el termostato desde la parte superior por la ranura de la carcasa. Presione suavemente hasta que encaje en su sitio y se oiga un clic.
5. Si es necesario, ajuste el protector de cristal.



NOTA :

El termostato tiene un interruptor de seguridad. Evita que el funcionamiento de la resistencia fuera de la carcasa.

Compruebe que el termostato está correctamente colocado en la carcasa.

Instalación eléctrica

1. Asegúrese de que la tensión del dispositivo (etiqueta identificadora) coincida con la tensión de la corriente.
2. Conecte el enchufe a una toma resistente a tensión adecuadamente instalada exclusivamente.

Carga de conexión

El dispositivo está diseñado para una entrada de alimentación máxima de 2000 W. Esta carga conectada está recomendada en una línea de entrada independiente asegurada con un interruptor protegido para 16 amperios.



ATENCIÓN de sobrecarga:

- Cuando use cables extensores, deben tener una sección de cable de al menos 1,5 mm².
- No use enchufes múltiples, el dispositivo usa demasiada potencia.

Antes del primer uso

- Use el dispositivo sin cocinar durante 15 minutos, llenando la base de la parrilla con agua.
- Gire el control de temperatura del termostato a la posición más alta.

- Se eliminará la película protectora del elemento calentador.

i NOTA :

Una ligera generación de humo es normal. Asegúrese de tener una ventilación suficiente.

El electrodoméstico está listo para el uso.

Uso del dispositivo



ATENCIÓN:

El aparato debe estar siempre en posición horizontal, firme y sobre una superficie resistente al calor durante el uso.

1. Vierta 1 litro de agua fría en la base de la barbacoa hasta la marca "MAX".
2. Precaliente el dispositivo durante unos 5 minutos antes del uso.
3. Ponga el control de temperatura según el uso que vaya a realizar:
Posiciones baja o media para mantener caliente o cocinar, posición más alta para cocción rápida o barbacoa. El testigo indicador indica el funcionamiento del calentador.
4. Ponga los alimentos que vaya a asar directamente sobre la rejilla.
Gire la barbacoa de vez en cuando.



ATENCIÓN:

¡Compruebe el nivel del agua!

Después de asar durante un largo periodo, se debe rellenar el agua. Primero, desconecte de la red y luego llene de agua hasta la marca "MAX".

No ponga agua fría sobre el elemento calentador.
Podría dañarlo.

Apagado

Gire el control de temperatura hacia la izquierda hasta el final y desenchufe el dispositivo.

Solución de problemas

El termostato tiene un interruptor de seguridad. Evite el funcionamiento de la resistencia fuera de la carcasa.

Limpieza



AVISO:

- Desenchufe siempre el dispositivo y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
 - No sumerja bajo ningún concepto el elemento calentador en agua para limpiarlo.
- Riesgo de electrocución o incendio.



ATENCIÓN:

- No use cepillos metálicos ni otros objetos que puedan rayar.
 - No use agentes limpiadores ácidos ni abrasivos.
1. Retire la parrilla, la resistencia y el protector de cristal. Deseche el agua de la base de la parrilla.
 2. Limpie la parrilla, la base del grill, la carcasa y el protector de cristal en un recipiente con agua caliente. Use un cepillo de nylon para eliminar las manchas resistentes.
 3. Limpie el elemento calentador con un trapo húmedo.
 4. Vuelva a montar todas las piezas.

Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación: 220-240V~50/60Hz

Alimentación: 2000W



Respete el medio ambiente



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA:

Mette in risalto consigli ed informazioni.

Note Generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa

presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.

- Non mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO!

Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è pericolo di soffocamento!

Speciali precauzioni di sicurezza per questo dispositivo



AVVISO: Superficie calda!

Pericolo di ustioni!

Quando l'apparecchio è in funzione, la temperatura delle superfici accessibili può essere molto elevata.

- Tenere fermo l'apparecchio afferrando esclusivamente il termostato e le impugnature.
- Fare attenzione che il cavo di allacciamento alla rete elettrica non entri in contatto con parti calde dell'apparecchio.



AVVISO: Pericolo d'incendio!

Collocare l'apparecchio a distanza di sicurezza (30 cm) da materiali infiammabili come mobile, tende ecc. Mantenere una luce minima dalla parete di 15 cm.



AVVISO:

- Non usare carbone o combustibili simili con questo dispositivo.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto, in condizioni meteorologiche senza pioggia. Non lasciare mai l'apparecchio all'aperto dopo averlo utilizzato.
- L'apparecchio deve essere alimentato con un dispositivo protetto a corrente residua (FI/RCD) con un rilascio max di corrente pari a 30 mA.
- Controllare periodicamente che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da tecnici di assistenza qualificati per evitare pericoli.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa antiscossa.



ATTENZIONE:

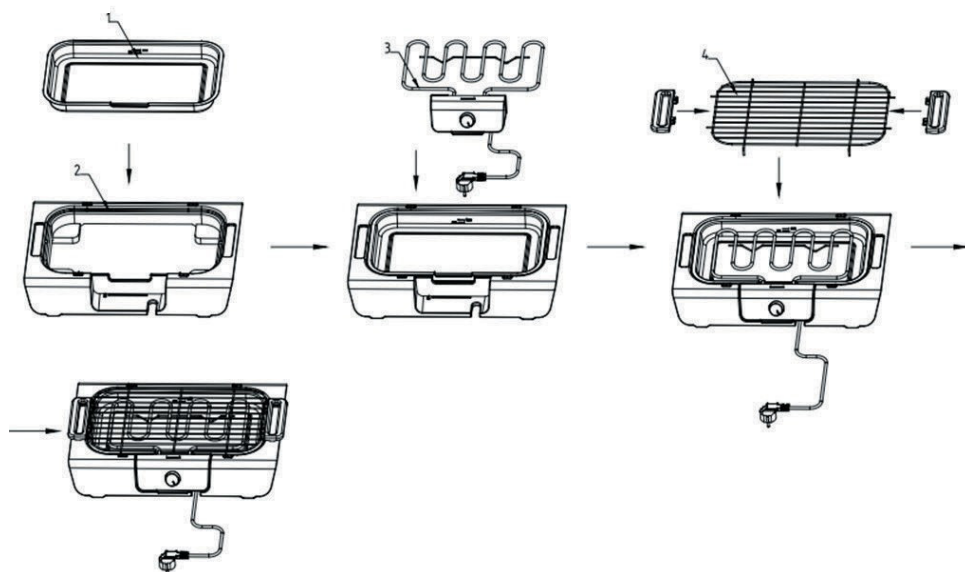
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.
- Superfici diverse entrano in contatto con alimenti e olio. Seguire le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia".
- Non far funzionare l'apparecchio con un timer oppure un telecomando separato.
- Mettere il dispositivo su una superficie piana, resistente al calore.
- Riempire la base della griglia con acqua fino a max 1 l. Non riempire oltre il segno "MAX".
- Permettere al dispositivo di raffreddarsi completamente prima di metterlo via.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni d'età e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, sotto la supervisione o le

istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro avendo compreso i pericoli possibili.

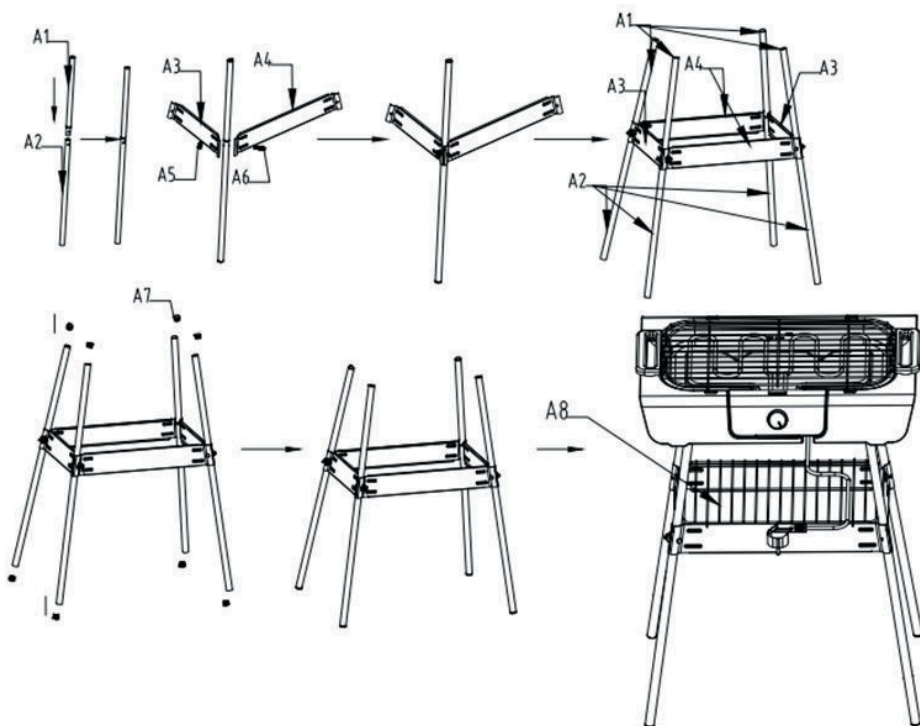
- Non permettere che bambini giochino con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione utente devono essere effettuate soltanto da bambini di età superiore a 8 anni sotto supervisione.
- Tenere apparecchio e cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

Montaggio del barbecue (vedere il diagramma)

Montare il paravento secondo lo schema fornito, e poi fissare la piastra in zinco sul corpo principale. Assicurarsi che la griglia sia posta in modo sicuro e stabile. Il cavo di alimentazione deve essere posizionato in modo da evitare il rischio di inciamparci.



1. Corpo
2. Piastra in zinco
3. Elemento riscaldante
4. Griglia



A1. Tubo corto
A2. Tubo lungo
A3. Appoggio in metallo corto
A4. Appoggio in metallo lungo

A5. Dado a farfalla
A6. Vite M5
A7. Raccordo
A8. Griglia piccola

Montaggio del supporto

1. Attaccare la parte A1 alla A2 come nell'immagine sopra.
2. Usare la vite M5 per attaccare le parti A3 e A3 alla parte creata al punto 1, poi usare A5 per assicurarle tra loro.
3. Terminare il montaggio con le altre 3 parti del supporto come sopra, completando il processo con i raccordi come mostrato nell'immagine.
4. Fissare il barbecue finito come descritto in "Montaggio del barbecue" sopra il supporto A8. Vedere l'immagine sopra.
5. Far scaldare il barbecue per un momento senza cibo sulla griglia. Ciò riduce l'odore quando lo si usa per la prima volta (possono venire emessi un leggero odore e un po' di fumo, perciò assicurarsi che ci sia sufficiente ventilazione).

i NOTA:

Sull'apparecchio possono essere presenti particelle estranee o residui di lavorazione. Pulire con un panno umido.

Installazione

Fare riferimento alle illustrazioni.

1. Rimuovere i componenti dall'imballo.
2. Pulire la griglia e il contenitore griglia con un panno umido.
3. Versare 1 l di acqua fredda nel contenitore griglia fino al segno "MAX". Il segno "MAX" si trova sulla parte posteriore del contenitore griglia.



ATTENZIONE:

Grigliare sempre con acqua per evitare il surriscaldamento. Non rabboccare oltre il segno “MAX” per non danneggiare la serpentina.

4. Fissare la serpentina con il termostato sull'alloggiamento. Spostare il termostato dalla parte superiore a quella più lontana dell'alloggiamento. Premere delicatamente finché un segnale acustico non conferma la posizione corretta.



NOTA:

Il termostato è fornito di un interruttore di sicurezza. Impedisce il funzionamento della serpentina al di fuori dell'alloggiamento. Controllare che il termostato sia collocato correttamente nell'alloggiamento.

Installazione elettrica

1. Controllare che la tensione dell'apparecchio (targhetta nominale) corrisponda alla tensione di rete.
2. Infilare la spina soltanto a una presa in materiale antiurto correttamente installata.

Carico collegato

L'apparecchio è predisposto per un assorbimento di potenza max di 2000 W. Per questo carico col-legato si consiglia di utilizzare un cavo di ingresso separato con interruttore protetto da 16 amp.



ATTENZIONE al sovraccarico:

- Se si utilizzano prolunghe, controllare che i relativi cavi abbiano una sezione non inferiore a 1,5 mm².
- Non utilizzare spine multiple in quanto l'apparecchio assorbe troppa corrente.

Prima del primo funzionamento

- Mettere in funzione il dispositivo senza cuocere alla griglia per

15 minuti mentre la base della griglia viene riempita d'acqua.

- Portare il comando temperatura sul termostato sul valore più alto.
- Viene rimossa la pellicola protettiva sulla serpentina.

i NOTA:

Una leggera formazione di fumo è quindi normale. Assicurare una ventilazione sufficiente.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

Mettere in funzione il dispositivo



ATTENZIONE:

Collocare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore durante l'uso.

1. Versare 1 l di acqua fredda nel contenitore griglia fino al segno "MAX".
2. Preriscaldare il dispositivo funzionante per circa 5 minuti prima dell'uso.
3. Impostare il controllo della temperatura secondo l'uso prefissato: Le impostazioni basse e medie per tenere al caldo o cucinare, l'impostazione più alta per una cottura veloce o alla griglia. La luce di indicazione indica la funzione di riscaldamento.
4. Collocare gli alimenti direttamente sulla graticola, girandoli di tanto in tanto.



ATTENZIONE:

Controllare il livello dell'acqua!

Dopo avere grigliato per un periodo prolungato, rabboccare acqua.

Scollegare l'apparecchio dalla presa e rabboccare acqua fino al segno "MAX".

Non versare acqua fredda sopra l'elemento riscaldante bollente.

Potrebbe essere danneggiato.

Spegnimento

Ruotare il controllo della temperatura in senso antiorario non appena

si spegnerà scollegare il dispositivo.

Risoluzione dei problemi

Il termostato è fornito di un interruttore di sicurezza. Impedisce il funzionamento della serpentina al di fuori dell'alloggiamento.

Se non è possibile accendere il dispositivo di riscaldamento, controllare che la spina sia inserita nella presa e che il termostato sia stato collocato correttamente nell'alloggiamento.

Pulizia



AVVISO:

- Scollegare sempre il dispositivo e lasciare raffreddare il dispositivo prima di pulirlo.
- In nessun caso immergere l'elemento riscaldante in acqua per pulirlo. Pericolo di shock elettrico o incendio!



ATTENZIONE:

- Non usare una spazzola di ferro o un altro oggetto abrasivi.
- Non usare detergenti acidi o abrasivi.

1. Rimuovere la griglia, la serpentina e il paravento. Svuotare la base della griglia dall'acqua.
2. Pulire la griglia, il contenitore griglia, l'alloggiamento e il paravento a mano in un contenitore pieno di acqua calda. Una spazzola in nylon per rimuovere le macchie difficili.
3. Pulire la serpentina con un panno umido.
4. Attaccare di nuovo tutte le parti.

Specifiche tecniche

Tensione nominale: 220-240V~50/60Hz

Potenza nominale: 2000W



Smaltimento di apparecchiature e batterie



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis

au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

Handleiding

Bedankt voor het kiezen van ons product. We hopen dat u veel plezier zult beleven aan het gebruik van het apparaat.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke informatie aangaande uw veiligheid werd speciaal gemarkeerd. Het is essentieel om deze instructies na te leven om ongelukken en schade aan de machine te voorkomen:

WAARSCHUWING:

Dit waarschuwt u voor gevaren voor uw gezondheid en wijst op mogelijke letselrisico's.

LET OP:

Dit verwijst naar mogelijke gevaren voor de machine of andere objecten.

OPMERKING:

Dit benadrukt tips en informatie.

Algemene opmerkingen

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze, inclusief het garantiebewijs, de bon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking. Als u dit apparaat aan andere mensen geeft, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Het apparaat is geschikt voor beperkt buitengebruik. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dompel het nooit in een vloeistof) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Schakel bij het schoonmaken of opbergen het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker zelf, aan niet het snoer). Als het apparaat niet wordt gebruikt verwijder dan de aangesloten accessoires.
- Laat de machine niet werken zonder toezicht. Als u de kamer verlaat, dient u het apparaat altijd uit te zetten. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat en het netsnoer moeten regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen. Als er schade wordt geconstateerd, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen alle verpakkingsonderdelen (plastic zakken, kraakbeen, piepschuim enz.) buiten hun bereik.



WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met folie spelen vanwege verstikkingsgevaar!

Speciale veiligheidsmaatregelen voor dit apparaat



WAARSCHUWING: heet oppervlak!

Gevaar voor brandwonden!

Tijdens gebruik kan de temperatuur van toegankelijke oppervlakken zeer hoog zijn.

- Pak het toestel alleen vast bij de thermostaat en handgrepen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de hete delen van het apparaat.



WAARSCHUWING: Brandgevaar!

Houd voldoende veilige afstand (30 cm) tot brandbare voorwerpen zoals meubels, gordijnen, enz. Er moet een afstand van minimaal 15 cm tot de muur zijn.



WAARSCHUWING:

- Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandbare stoffen met dit apparaat.
- Het apparaat is geschikt voor buitengebruik.
als de weersomstandigheden absoluut droog zijn. Laat het apparaat na gebruik nooit buiten staan.
- Het apparaat moet worden gevoed door een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een maximale afschakelstroom van 30 mA.



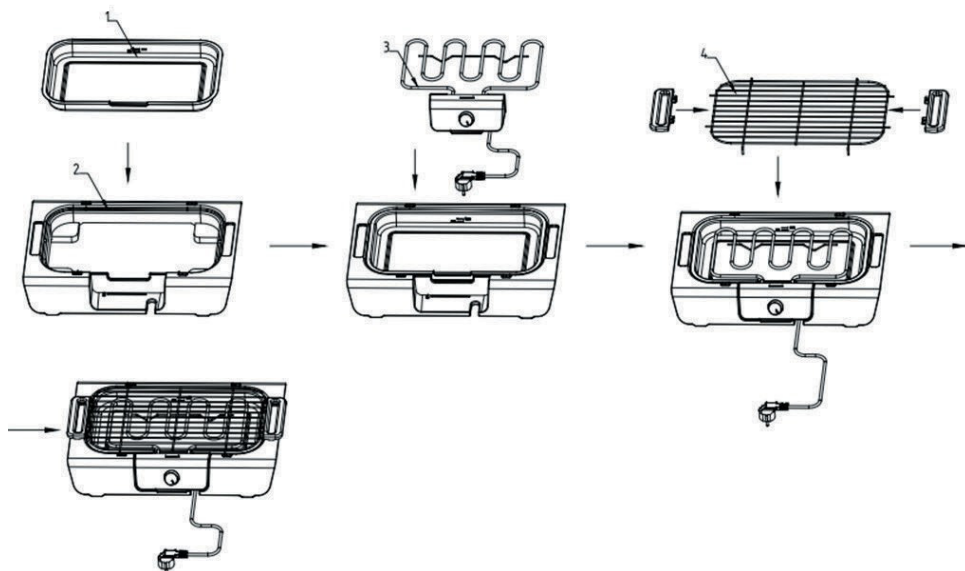
LET OP:

- Dit apparaat is niet ontworpen om tijdens het schoonmaken in water ondergedompeld te worden.
- Verscheidene oppervlakken komen in contact met voedsel en olie. Volg de instructies in het hoofdstuk “Reiniging”.
- Gebruik het apparaat niet met een timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Plaats het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
- Vul de grillbodem met water tot maximaal 1 liter. Vul niet verder dan het “MAX”-teken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het opbergt.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een geautoriseerde technicus. Laat een defecte kabel altijd vervangen door de fabrikant, door onze klantenservice of door een gekwalificeerd persoon en met een kabel van hetzelfde type, dit om blootstelling aan gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

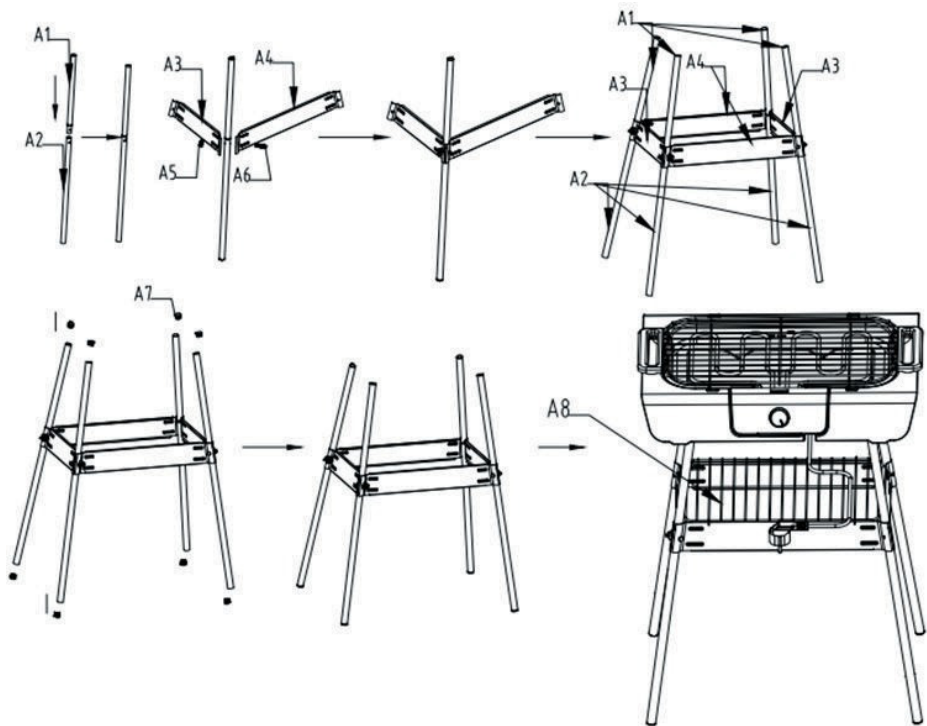
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Montage van de barbecue (zie diagram)

Monteer het windscherm aan de hand van het meegeleverde diagram en bevestig vervolgens de zinkplaat op het lichaam. Zorg ervoor dat het grillrooster op een veilige en stabiele positie wordt geplaatst. Het netsnoer moet op de juiste manier worden geplaatst om te voorkomen dat iemand erover kan struikelen.



1. Lichaam
2. Zinkplaat
3. Verwarmingselement
4. Grillrooster



A1. Korte pijp

A2. Lange pijp

A3. Korte metalen plank

A4. Lange metalen plank

A5. Vleugelmoer

A6. M5 schroef

A7. Fitting

A8. Klein grillrooster

Statief montage

1. Bevestig deel A1 aan A2 zoals in de afbeelding hierboven.
2. Gebruik een M5 schroef om de onderdelen A3 en A3 te bevestigen met het onderdeel dat in punt 1 werd gemaakt, gebruik vervolgens A5 om de onderdelen vast te zetten.
3. Voltooi de montage met de andere 3 onderdelen van het statief zoals hierboven, voltooi het proces met de fittingen zoals weergegeven in de afbeelding hierboven.
4. Bevestig de afgewerkte barbecue-eenheid zoals beschreven in "Montage van de barbecue-eenheid" bovenop het statief A8. Zie afbeelding hierboven.
5. Laat de barbecue even opwarmen zonder voedsel op het grillrooster. Dit vermindert de geur bij het eerste gebruik van de barbecue (er kan een lichte geur en wat rook vrijkomen, zorg dus voor voldoende ventilatie).

i OPMERKING:

Er kunnen deeltjes of productieresten op het apparaat zitten. Wij raden u aan de behuizing af te vegen met een vochtige doek.

Installatie

Raadpleeg de illustraties.

1. Haal de onderdelen uit de verpakking.
2. Reinig het rooster en de grillpan met een vochtige doek.
3. Giet 1 liter koud water in de grillpan tot aan de "MAX"-markering. Op het achterste gedeelte van de grillpan bevindt zich een "MAX"-markering.

LET OP:

Grill altijd met water om oververhitting te voorkomen. Vul niet met water tot boven de "MAX"-markering om het verwarmingselement niet te beschadigen.

4. Monteer het verwarmingselement met de thermostaat op de behuizing. Schuif de thermostaat van bovenaf in de uitsparing van de behuizing. Druk zachtjes totdat deze hoorbaar vastklikt.

i OPMERKING:

De thermostaat is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Het verhindert de werking van het verwarmingselement buiten de behuizing. Ga na of de thermostaat goed in de behuizing zit.

Elektrische installatie

1. Verzeker u ervan dat de spanning van het apparaat (typeplaatje) overeenkomt met de netspanning.
2. Sluit de stekker alleen aan op een correct geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.

Aansluitvermogen

Het apparaat is bedoeld voor een maximaal opgenomen vermogen van 2000 W. Dit aansluitvermogen heeft nood aan een aparte ingangskabel die beveiligd is met een 16 A beveiligde schakelaar.

LET OP Overbelasting:

- Bij gebruik van verlengsnoeren dienen deze een kabeldoorsnede van minimaal 1,5 mm² te hebben.
- Gebruik geen bendestekkers, omdat het apparaat te krachtig is.

Voorafgaand eerste bediening

- Laat het apparaat 15 minuten zonder barbecue werken terwijl de grillbodem met water is gevuld.

- Draai de temperatuurregelaar op de thermostaat naar de hoogste stand.
- De beschermfolie op het verwarmingselement moet worden verwijderd.

i OPMERKING:

Lichte rookvorming is daarbij normaal. Zorg voor voldoende ventilatie.

Uw apparaat is nu klaar voor gebruik.

Uw apparaat bedienen

⚠ LET OP:

Het apparaat moet tijdens gebruik altijd op een horizontale, stabiele en hittebestendige ondergrond staan.

1. Giet 1 liter koud water in de grillpan tot aan de "MAX"-markering.
2. Verwarm het werkende apparaat ongeveer 5 minuten voor gebruik.
3. Stel de temperatuurregeling in op het beoogde gebruik: lage of middelste stand voor warmhouden of koken, hoogste stand voor snel koken of barbecueën. Het indicatielampje geeft de werking van de verwarming aan.
4. Plaats uw te grillen artikelen direct op het rooster. Draai de barbecue af en toe om.

⚠ LET OP

Controleer het waterpeil!

Na langdurig grillen moet het water worden bijgevuld.

Trek eerst de stekker uit het stopcontact en vul vervolgens met water tot het "MAX"-teken.

Giet geen koud water over het hete verwarmingselement. Het kan beschadigd raken.

Uitschakelen

Draai de temperatuurregelaar zo ver mogelijk naar links en trek de stekker uit het stopcontact.

Probleemoplossing

De thermostaat is uitgerust met een veiligheidsschakelaar. Het verhindert de werking van het verwarmingselement buiten de behuizing. Als de verwarming niet kan worden ingeschakeld, controleer dan het stopcontact en of de thermostaat correct in de behuizing is gemonteerd.

Reiniging



WAARSCHUWING

- Koppel het apparaat altijd los en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel het verwarmingselement in geen geval onder in water om het te reinigen. Gevaar voor elektrische schokken of brand.



LET OP:

- Gebruik geen staalborstel of andere krassende voorwerpen.
- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

1. Verwijder de grill, het verwarmingselement en de voorruit.
Giet het water uit de grillkom.
2. Reinig het rooster, de grillpan, de behuizing en de voorruit met de hand in een kom met heet water. Gebruik een nylon borstel om hardnekkige vlekken te verwijderen.
3. Veeg het verwarmingselement af met een vochtige doek.
4. Monteer alle onderdelen opnieuw.

Technische specificaties

Spanning: 220-240V~50/60Hz

Voeding: 2000 W



Milieuvriendelijke afvalverwerking



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer

bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinning en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

Uživatelská příručka

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Doufáme, že si jeho používání užijete.

Symboly v tomto návodu k použití

Důležité informace pro vaši bezpečnost jsou speciálně označeny. Tyto pokyny je nezbytné dodržovat, aby se předešlo nehodám a poškození přístroje:

VAROVÁNÍ:

Upozorňuje vás na nebezpečí pro vaše zdraví a označuje možná rizika zranění.

UPOZORNĚNÍ:

To se týká možného ohrožení stroje nebo jiných předmětů

POZNÁMKA:

Zvýraznění tipů a informací.

Obecné poznámky

Před uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtete návod k obsluze a ten si včetně záručního listu, účtenky a pokud možno i krabici s vnitřním obalem uschovejte. Pokud tento přístroj předáváte dalším osobám, předejte jim také návod k obsluze.

- Spotřebič je určen výhradně pro soukromé použití a k předpokládanému účelu. Toto zařízení není určeno pro komerční použití.
- Zařízení je vhodné pro omezené použití venku. Uchovávejte jej mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti (nikdy jej nenamáčejte do žádné tekutiny) a ostrých hran. Zařízení nepoužívejte s mokřýma rukama. Pokud je zařízení vlhké nebo mokré, okamžitě ho odpojte.

- Při čištění nebo odkládání spotřebiče jej vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vytáhněte samotnou zástrčku, ne přívodní kabel), pokud spotřebič nepoužíváte a odeberte připojené příslušenství.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru. Pokud opouštíte místnost, měli byste zařízení vždy odpojit. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Příklad a síťový kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nevykazují známky poškození. Pokud objevíte poškození, nesmí se zařízení používat.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- V zájmu bezpečnosti dětí uchovávejte všechny části obalu (plastové sáčky, chrupavky, polystyren atd.) mimo jejich dosah.



VAROVÁNÍ!

Nenechávejte malé děti hrát si s fóliemi, hrozí nebezpečí udušení



Zvláštní bezpečnostní opatření pro toto zařízení

VAROVÁNÍ: horký povrch!

Nebezpečí popálení!

Během provozu může být teplota přístupných povrchů velmi vysoká.

- Spotřebič uchopte pouze za termostát a rukojeť.
- Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s horkými částmi zařízení.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru!

Dodržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost (30 cm) od hořlavých předmětů jako jsou nábytek, záclony apod. Vzdálenost od stěny musí být alespoň 15 cm.



VAROVÁNÍ:

- V tomto přístroji nepoužívejte dřevěné uhlí ani podobné hořlaviny.
- Zařízení je vhodné pro použití venku.
pokud jsou naprosto suché povětrnostní podmínky. Zařízení nenechávejte po použití nikdy venku.
- Příklad musí být napájen přes proudový chránič (FI/RCD) s maximálním propouštěným proudem 30 mA.

VAROVÁNÍ:

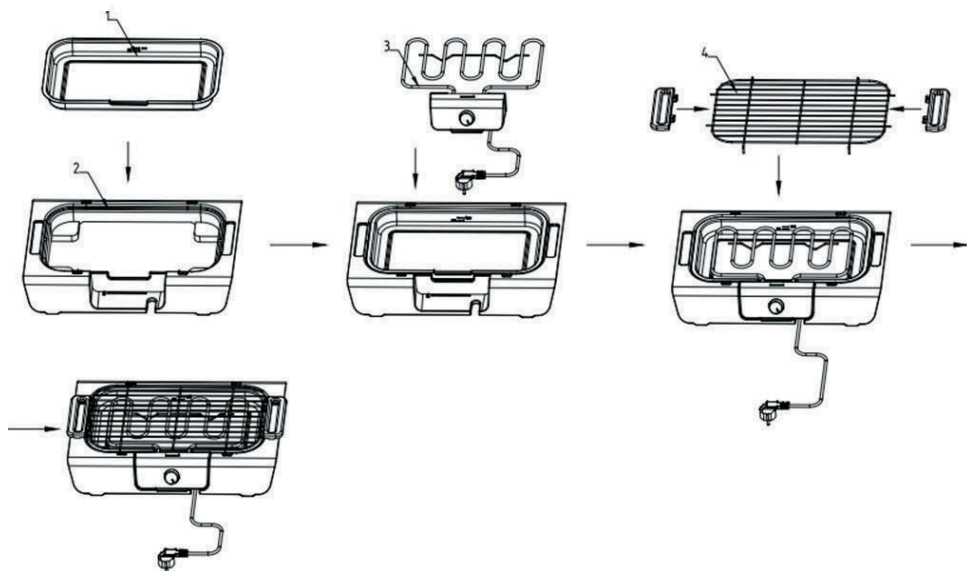
- Napájecí kabel musí být pravidelně kontrolován, zda nevykazuje známky poškození. Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poskytovatel servisu nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení musí být připojeno k nárazuvzdorné zásuvce.

UPOZORNĚNÍ:

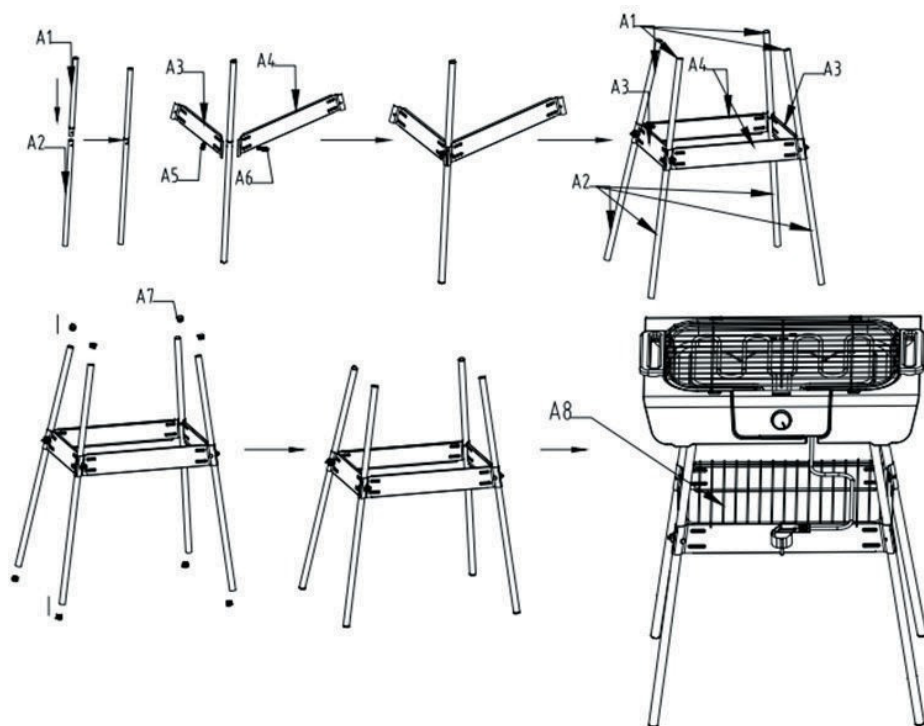
- Tento spotřebič se při čištění nesmí ponořit do vody.
- Různé povrchy přicházejí do styku s potravinami a olejem. Postupujte podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění".
- Zařízení neprovozujte s časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Zařízení položte na rovný, tepelně odolný povrch.
- Naplňte základnu grilu vodou do maximálního objemu 1 litr. Neplňte nad značku "MAX".
- Před uložením nechte přístroj zcela vychladnout.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Vždy se obraťte na autorizovaného technika. Abyste se vyhnuli nebezpečí, nechte vadný kabel vždy vyměnit pouze u výrobce, v našem zákaznickém servisu nebo u kvalifikované osoby a za kabel stejného typu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení není hračka.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Montáž grilu (viz obrázek)

Sestavte kryt podle dodaného schématu a poté připevněte zinkový plech na tělo. Ujistěte se, že rošt grilu je umístěn bezpečně a rovně. Napájecí kabel by měl být vhodně umístěn, aby nehrozilo, že o něj někdo zakopne.



1. Tělo
2. Zinkový plech
3. Topné těleso
4. Rošt grilu



A1. Krátká trubka
A2. Dlouhá trubka
A3. Krátká kovová bočnice
A4. Dlouhá kovová bočnice

A5. Křídlová matka
A6. Šroub M5
A7. Tvarovka
A8. Malý rošt grilu

Montáž stojanu

1. Připojte část A1 k A2 jako na obrázku výše.
2. Použijte šroub M5 pro připevnění částí A3 a A3 s částí sestavenou v bodu 1, poté použijte A5 pro upevnění částí.
3. Dokončete montáž zbývajících 3 dílů stojanu, jak je uvedeno výše a práci dokončete tvarovkami, jak je znázorněno na obrázku výše.
4. Připevněte kompletní gril podle popisu v části "Montáž grilu" na horní část stojanu A8. Viz obrázky výše.
5. Nechte gril chvilku zahřát, aniž byste na rošt dávali nějaké jídlo. Tím se sníží zápach při prvním použití grilu (může se objevit mírný zápach a trochu kouře, proto zajistěte dostatečné větrání).

i POZNÁMKA:

Na zařízení se mohou nacházet částice nebo zbytky z výroby.
Doporučujeme kryt otřít vlhkým hadříkem.

Montáž

Postupujte prosím podle obrázků.

1. Vyjměte díly z obalu.
2. Mřížku a grilovací pánev očistěte vlhkým hadříkem.
3. Do grilovací pánve nalijte 1 litr studené vody až po značku "MAX".
Značku "MAX" najdete na zadní části grilovací pánve.

UPOZORNĚNÍ:

Vždy grilujte s vodou, abyste zamezili přehřátí.

Nelijte vodu nad značku "MAX", abyste nepoškodili topné těleso.

4. Nasaďte topné těleso s termostatem na kryt. Zasuňte termostat shora do prohlubně krytu. Jemně na něj zatlačte, dokud slyšitelně nezapadne na místo.

i POZNÁMKA:

Termostat je vybaven bezpečnostním spínačem. Zabraňuje provozu topného tělesa mimo kryt. Zkontrolujte, zda je termostat správně namontován v krytu.

Elektroinstalace

1. Ujistěte se, že napětí přístroje (výrobní štítek) odpovídá napětí v síti.
2. Síťovou zástrčku připojujte pouze do řádně instalované nárazuvzdorné zásuvky.

Připojená zátěž

Zařízení je určeno pro maximální příkon 2000 W. Pro tuto připojenou zátěž se doporučuje samostatný přívodní kabel zajištěný spínačem s ochranou 16 A.



UPOZORNĚNÍ Přetížení:

- Pokud používáte prodlužovací kabely, měly by mít průřez kabelu alespoň 1,5 mm².
- Nepoužívejte vícenásobné zástrčky, protože zařízení je příliš výkonné.

Před prvním použitím

- Zařízení provozujte bez grilu po dobu 15 minut, zatímco je základna grilu naplněna vodou.
- Nastavte regulátor teploty na termostatu do nejvyšší polohy.
- Ochranná fólie na topném tělese bude odstraněna.

i POZNÁMKA:

Mírná tvorba kouře je proto normální. Zajistěte dostatečné větrání. Vaše zařízení je teď připraveno k použití.

Používání zařízení



UPOZORNĚNÍ:

Spotřebič musí během používání vždy ležet na vodorovném, stabilním a tepelně odolném povrchu.

1. Do grilovací pánve nalijte 1 litr studené vody až po značku "MAX".
2. Před použitím předehejte provozuschopný přístroj po dobu asi 5 minut.
3. Nastavte regulaci teploty podle zamýšleného použití: Nízké nebo střední nastavení pro udržování tepla nebo vaření, nejvyšší nastavení pro rychlé vaření nebo grilování. Kontrolka signalizuje ohřev.
4. Položte grilované pokrmy přímo na mřížku. Čas od času je otočte.



UPOZORNĚNÍ:

Kontrolujte hladinu vody!

Po delším grilování je třeba vodu doplnit.

Nejprve odpojte gril od elektrické sítě a poté ho naplňte vodou až po značku "MAX".

Nelijte vodu na horké topné části.

Mohlo by je to poškodit.

Vypínání

Otočte regulátorem teploty proti směru hodinových ručiček až na doraz a odpojte přístroj ze zásuvky.

Odstraňování problémů

Termostat je vybaven bezpečnostním spínačem. Zabraňuje provozu topného tělesa mimo kryt.

Pokud topné těleso nelze zapnout, zkontrolujte síťovou zásuvku a správné nasazení termostatu do krytu.

Čištění

VAROVÁNÍ:

- Před čištěním zařízení vždy odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.
- V žádném případě neponořujte topné těleso při čištění do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte drátěný kartáč ani jiné hrubé předměty.
- Nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.

1. Sejměte mřížku, topné těleso a větrný štít. Ze základny grilu vylijte vodu.
2. Mřížku, grilovací pánev, kryt a větrný štít vyčistěte ručně v misce s horkou vodou. K odstranění silného znečištění použijte nylonový kartáč.
3. Topné těleso otřete vlhkým hadříkem.
4. Znovu připevněte všechny části.

Technické specifikace

Napětí: 220-240V~50/60Hz

Výkon: 2000 W



Správná likvidace pro životní prostředí



Výše uvedený symbol na výrobku znamená, že produkt je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a po skončení jeho životnosti by neměl být likvidován s jiným

domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE)(2012/19 / EU) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik zhodnocování a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, ošetřovaly se všechny nebezpečné látky a zabránilo se zvyšujícímu se znečištění. Informace o správné likvidaci elektrických nebo elektronických zařízení získáte od místních úřadů.

العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- هذا الجهاز ملائم للاستخدام الخارجي المحدود. يُحفظ بعيداً عن مصادر الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة (لا تغمر الجهاز أبداً في أي سائل) والحواف الحادة. لا تستخدم الجهاز بيدتين مبللتين. إذا كان الجهاز رطباً أو مبللاً، فانزع القابس على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط. دليل
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.



تحذير!

لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرفاق المعدنية خشية خطر الاختناق!

دليل التعليمات

شكراً لك لاختيارك منتجنا. نأمل في أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع الحاق تلف بالجهاز:



تحذير:

يجذبك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.



تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.



ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

ملاحظات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على

احتياطات السلامة الخاصة لهذا الجهاز

تحذير: سطح ساخن!

خطر الحروق!



أثناء التشغيل، يمكن أن تصبح درجة حرارة الأسطح الخارجية مرتفعة جداً.

- لا تسمك الجهاز إلا من الترموستات والمقابض.
- يُرجى التأكد من عدم ملامسة الكبل الرئيس للأجزاء الساخنة بالجهاز.

تحذير: خطر الحريق!

حافظ على وجود مساحة آمنة كافية (30 سم) من المواد القابلة للاشتعال مثل الأثاث، والستائر، وغيرها. يجب أن تكون هناك مساحة 15 سم من الحائط على الأقل.

تحذير:

- لا تستخدم الفحم أو المواد القابلة للاحتراق الأخرى المشابهة مع هذا الجهاز.
- هذا الجهاز ملائم للاستخدام الخارجي. لا تستخدم هذا الجهاز في الخارج إلا إذا كانت أحوال الطقس جافة تماماً. لا تترك الجهاز في الخارج بعد الاستخدام.
- يجب تزويد الجهاز بجهاز محمي يعمل بتيار متخلف (FI/RCD) بحد أقصى لتحرير التيار 30 مللي أمبير.

⚠️ تحذير:

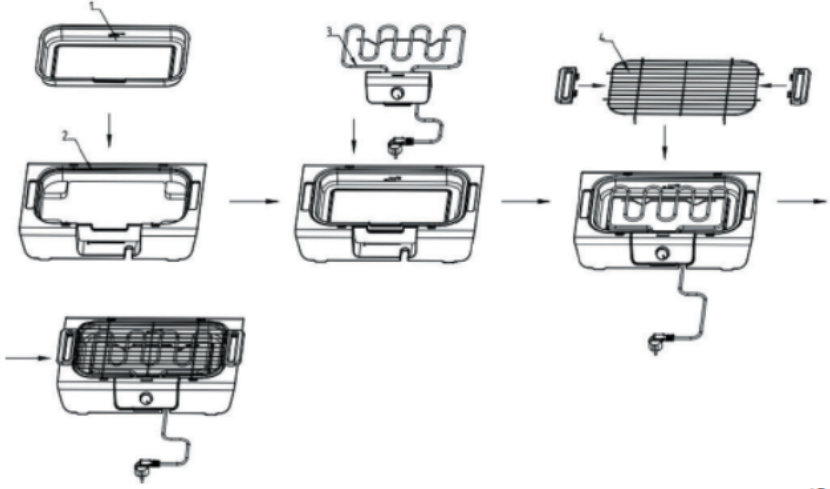
- يجب فحص كبل الطاقة بانتظام للتحقق من عدم وجود علامات التلف. إذا كان كبل الطاقة تالفًا، يجب عدم استخدام الجهاز بعد ذلك.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس محمي.

⚠️ تنبيه:

- الجهاز غير مصمم لغمره في الماء عند التنظيف.
- تلامس أسطح متنوعة الطعام والزيت. اتبع التعليمات المزودة في فصل "التنظيف".
- لا تشغل الجهاز باستخدام مؤقت أو نظام تحكم عن بُعد منفصل.
- ضع الجهاز على سطح مستو ومقاوم للحرارة.
- املاً قاعدة الشواية بالماء بحد أقصى لتر واحد.
- لا تتجاوز علامة الملاء القصوى "MAX".
- اترك الجهاز حتى يبرد تمامًا قبل تخزينه.
- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. لتجنب التعرّض للخطر، يجب دائماً استبدال الكيل التالف فقط بنفس نوع الكبل وذلك عن طريق الجهة المصنّعة، أو عن طريق خدمة العملاء الخاصة بنا أو عن طريق شخص مؤهل ومن نفس نوع الكبل.
- يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال البالغين من العمر 8 أعوام أو أكبر وكذلك الأشخاص ذوي الإعاقات البدنية، أو الإدراكية أو العقلية أو ممن يفتقرون للخبرة والمعرفة إذا ما تم تزويدهم بالإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعاب المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم عبث الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم إلا إذا كانوا أكبر من سن 8 أعوام ويخضعون للإشراف.
- احتفظ بالجهاز والكبل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال دون 8 أعوام.

تجميع الشواية (انظر المخطط)

قم بتجميل واي الرياح وفقًا لمخطط الموضح، ثم قم بتثبيت لوح الزنك على جسم الشواية. تأكد من وضع رف الشواية في وضع آمن ومستقر. يجب وضع سلك الطاقة بشكل مناسب لتجنب مخاطر تعثر أي شخص به.

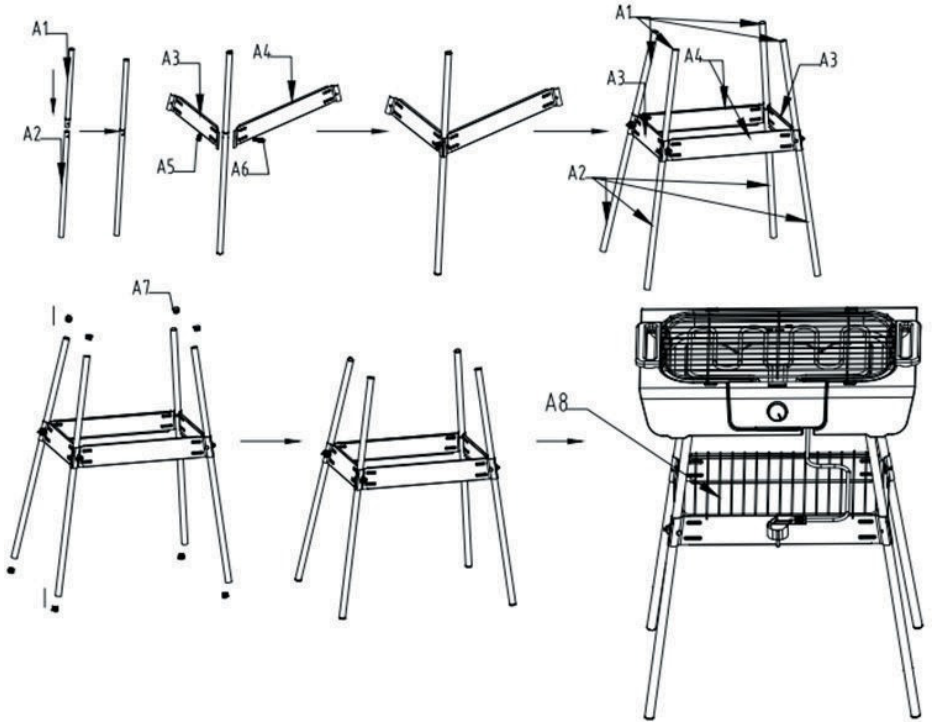


1. الجسم

2. لوح الزنك

3. عنصر التسخين

4. رف الشواية



A5. صامولة الفراشة

A1. أنبوب قصير

A6. برغي M5

A2. أنبوب طويل

A7. التجهيزات

A3. الرف المعدني القصير

A8. رف الشواية الصغيرة

A4. الرف المعدني الطويل

تجميع الحامل

1. قم بتركيب الجزء A1 والجزء A2 كما موضح في الصورة بالأعلى.
2. استخدم البرغي M5 لربط الجزأين A3 و A3 بالجزء الذي حصلت عليه في النقطة 1، ثم استخدم الجزء A5 لإحكام تركيب الأجزاء.
3. قم بإنهاء التجميع بالأجزاء الـ 3 الأخرى من الحامل كما بالأعلى، وإكمال العملية بالتجهيزات كما موضح في الصورة بالأعلى.
4. قم بتركيب وحدة الشواية المكتملة على النحو الموضح في قسم "تجميع وحدة الشواية" فوق جزء الحامل A8. انظر الصورة بالأعلى.
5. اترك الشواية تسخن لحظات قبل وضع أي طعام على رف الشواية. سوف يقلل ذلك من الروائح عند استخدام الشواية للمرة الأولى (قد تتصاعد رائحة خفيفة مع قليل من الدخان، لذا احرص على وجود تهوية كافية).

ملاحظة:

قد يظل متبقيًا بالجهاز جزيئات أو بقايا الإنتاج. لذا فنحن نوصي بمسح الجهاز بقطعة قماش مبللة.

- أدر عنصر التحكم في درجة الحرارة بالترموستات على أعلى وضع.
- يجب نزع الرقاقة المعدنية الواقية الموجودة على عنصر التسخين.

ملاحظة:

يعد انبعاث القليل من الدخان أمرًا عاديًا. تأكد من وجود تهوية كافية. بذلك يكون جهازك معادًا للاستخدام.

تشغيل جهازك

⚠ تنبيه:

يجب وضع الجهاز دائمًا على سطح أفقي، ومستوى، ومقاوم للحرارة أثناء الاستخدام.

1. صب 1 لتر من الماء البارد في مقلاة الشواية حتى تصل للعلامة "MAX".
2. سخن الجهاز مسبقًا لمدة 5 دقائق تقريبًا قبل الاستخدام.
3. اضبط عنصر التحكم بدرجة الحرارة حسب الاستخدام المخصص: الإعدادات المنخفضة أو المتوسطة لتسخين الطعام أو طهيهِ، الإعداد المرتفع للطهي السريع أو الشواء. يُشير مصباح المؤشر إلى تشغيل التسخين.
4. ضع عناصر شوايتك مباشرة على الشبكة. شغل الشواية من وقت لآخر.

⚠ تنبيه:

تحقق من مستوى الماء! بعد الشواء لفترة طويلة، يجب ملء الماء مجددًا. أولاً افصل الجهاز من الكبل الرئيس ثم املاً الماء حتى علامة "MAX". لا تصب ماءً باردًا فوق عنصر التسخين الساخن. فقد يتلف.

إيقاف التشغيل

لف عنصر التحكم بدرجة الحرارة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى آخره وانزع قابس الجهاز.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

هذه الترموستات مزودة بمفتاح أمان. فهي تمنع تشغيل عنصر التسخين خارج المبيت. عند تعذر تشغيل السخان، تحقق من مخرج الكبل ومن أن الترموستات مثبتة بطريقة صحيحة داخل المبيت.

لتنظيف

⚠ تحذير:

- انزع قابس الجهاز دائمًا واتركه حتى يبرد قبل التنظيف.
- لا تغمر عنصر التسخين بأي حال من الأحوال في الماء لتنظيفه. خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

التركيب

رجى الرجوع إلى الصور التوضيحية.

1. أخرج الأجزاء من عبوة التغليف.
2. نظف الشبكة ومقلاة الشواية بقطعة قماش مبللة.
3. صب 1 لتر من الماء البارد في مقلاة الشواية حتى تصل للعلامة "MAX". يمكن العثور على العلامة "MAX" على الجزء الخلفي من مقلاة الشواية.

⚠ تنبيه:

اشو دائمًا بالماء لتجنب زيادة التسخين. لا تملأ بالماء أعلى من علامة "MAX" حتى لا تتلف عنصر التسخين.

4. ركب عنصر التسخين والترموستات داخل المبيت. حرك الترموستات من أعلى إلى داخل تجويف المبيت. اضغط برفق حتى تسمع صوت نقرة دخوله في مكانه.

ملاحظة:

هذا الترموستات مزود بمفتاح أمان. وهو يمنع تشغيل عنصر التسخين خارج المبيت. تحقق مما إذا كانت الترموستات مركبة بطريقة صحيحة.

التركيب الكهربائي

1. تأكد من أن الجهد الكهربائي للجهاز (بطاقة المعدل) تتوافق مع الجهد الكهربائي الرئيس.
2. لا توصل قابس الكبل الرئيس إلا بمقبس مثبت بشكل صحيح ومحمي

الحمل المتصل

هذا الجهاز مصمم بحد طاقة قصوى 2000 واط. لذا نوصي لهذا الحمل المتصل بحمل إدخال منفصل مزود بمفتاح 16 أمبير محمي.

⚠ تنبيه حمل زائد:

- عند استخدام كبلات تمديد، يجب أن يكون كبل مستعرض طوله 1.5 مم مربع على الأقل.
- لا تستخدم مشترك القوابس، حيث إن هذا الجهاز قوي للغاية.

قبل التشغيل لأول مرة

- شغل الجهاز دون شواء لمدة 15 دقيقة وذلك في حين ملء قاعدة الشواية بالماء.

⚠ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة أخرى.
- لا تستخدم أي منظفات حادة أو كاشطة.

1. أزل الشبكة، وعنصر التسخين وحاجب الريح. فرِّغ الماء من قاعدة الشبكة.
2. نظف الشبكة، ومقلاة الشواية، والمببب وحاجب الريح يدويًا في وعاء به ماء ساخن. استخدم فرشاة نابلون لإزالة البقع الثقيلة.
3. امسح أسطح عنصر التسخين بقطعة قماش مبللة.
4. ركب جميع الأجزاء مرة أخرى.

البيانات الفنية



جهد مصدر التيار الكهربائي: 220-240 فولت، 60/50 هرتز
دخل الطاقة: 2000 واط



التخلص من الأجهزة والبطاريات

يشير الرمز الموجود أعلاه أو على المنتج إلى أن المنتج مصنف كجهاز كهربائي أو إلكتروني وأنه يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية أو التجارية الأخرى بعد انتهاء عمره الافتراضي.

تم إقرار التوجيه (2012/19/EU) الخاص بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) لإعادة تدوير المنتجات باستخدام أفضل تقنيات الاسترداد وإعادة التدوير المتاحة لتقليل التأثير على البيئة إلى أدنى حد ممكن ومعالجة المواد الخطرة وتجنب زيادة مواقع دفن النفايات. اتصل بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن التخلص الصحيح من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية.